



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

Al responder haga referencia a:

Ref.: NT-NT1-5 — **E.OSG - NACC64127**

19 de diciembre de 2016

Para: Estados y Organizaciones Internacionales

Asunto: **Invitación al Taller para Inspectores de Seguridad Operacional de Servicios de Navegación Aérea (ANS) y Servicios de Tránsito Aéreo (ATS)**
Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México, 20 al 24 de febrero de 2017

Tramitación

Requerida: Registrar participantes a más tardar el **6 de febrero de 2017**

Señor:

Deseo invitar a su Administración/Organización a participar en el Taller para Inspectores de Seguridad Operacional de Servicios de Navegación Aérea (ANS) y Servicios de Tránsito Aéreo (ATS), que se celebrará en la Oficina Regional NACC de la OACI, en la Ciudad de México, México, del 20 al 24 de febrero de 2017.

Como parte de las actividades de la Estrategia Ningún país se queda atrás (NCLB) de Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC), el taller busca mejorar a los inspectores en las áreas de ANS, compartir las buenas experiencias y lecciones aprendidas y acordar acciones para las mejoras de cada Estado. Asimismo, el taller tiene como objetivo asistir a los Estados para implementar soluciones y apoyar la capacidad del sistema de vigilancia de la seguridad operacional mejorando el área ANS, como parte del mecanismo del Programa Universal de Auditoría de la Vigilancia de la Seguridad Operacional (USOAP).

Se espera la asistencia de Inspectores de Navegación Aérea de los Estados y Territorios de las Regiones NAM/CAR de la OACI y representantes de organizaciones internacionales invitadas. Los idiomas de trabajo del taller serán inglés y español y se proporcionará interpretación simultánea si se registran a tiempo suficientes participantes de ambos idiomas.

El programa provisional del evento se presenta en el **Adjunto A**. Le agradeceré completar y enviar por correo electrónico el formulario de registro en el **Adjunto B** para cada participante a más tardar el **6 de febrero de 2017**.

Además, los participantes deberán traer una computadora laptop; favor notar que se proporcionarán dispositivos USB con el material (disponible únicamente en inglés).


... / 2

La lista de hoteles sugeridos, los mapas de localización de la Oficina Regional NACC de la OACI y Zona de Hoteles, así como otra información de utilidad está disponible en la sección “¿Visitará nuestra oficina?” del sitio web de la Oficina Regional NACC de la OACI (http://www.icao.int/NACC/Pages/visitors_info.aspx). Los participantes deberán realizar sus reservaciones directamente con los hoteles de manera oportuna.

Todas las presentaciones del evento estarán disponibles en la sección de reuniones de la siguiente página web: <http://www.icao.int/NACC/Pages/default.aspx> en cuanto esté lista. Dado que estas presentaciones estarán en formato electrónico, no se distribuirá ninguna copia impresa durante el evento.

Si requiere mayor información sobre este evento, por favor comuníquese con el Sr. Luis Sanchez, Especialista Regional en Meteorología Aeronáutica y Medio Ambiente (lsanchez@icao.int) o con su Asistente, la Sra. Leslie Gandara (lgandara@icao.int).

Le ruego acepte el testimonio de mi mayor consideración y aprecio.


for
Melvin Cintrón
Director Regional
Oficina Regional para Norteamérica,
Centroamérica y Caribe (NACC)

Adjuntos:

A – Programa Provisional

B – Forma de Registro

N:\NT - Air Navigation (Worldwide)\NT 1-2 - USOAP\ANS-ATS Safety Inspector Workshop\NACC64127METENV-Estados-ANS-ATSSafetyInspectorWorkshopInv.docx

ATTACHMENT/ADJUNTO A
PROVISIONAL PROGRAMME/PROGRAMA PROVISIONAL

Time/Hora	Monday, 20 Feb 2017/Lunes, 20 de febrero de 2017	Tuesday, 21 Feb 2017/Martes, 21 de febrero de 2017	Wednesday, 22 Feb 2017/Miércoles, 22 de febrero de 2017	Thursday, 23 Feb 2017/Jueves, 23 de febrero de 2017	Friday, 24 Feb 2017/Viernes, 24 de febrero de 2017
08:30 – 09:00	Registration/Registro				
09:00 – 10:00	Opening ceremony and Group Photo/Ceremonia de apertura y foto de grupo	Critical Elements (CE) 3, 4 and Activity: Protocol questions/Elementos críticos (CE) 3, 4 y actividad. Preguntas de protocolo	Challenges and solutions to implementing Critical Elements (CEs) 3, 4, and 6 /Desafíos y soluciones para implementar los Elementos Críticos 3, 4 y 6	Workshop: Developing an air traffic safety audit (CE- 7)/Taller: Desarrollando una auditoria de seguridad operacional del tránsito aéreo	Safety Management System (SMS) fundamentals/Fundamentos del Sistema de gestión de la seguridad operacional (SMS)
10:00 – 10:30	Coffee Break / Receso para el café				
10:30 – 12:00	Essential safety oversight responsibilities Basic safety oversight of ANSP/Responsabilidades esenciales de la vigilancia de la seguridad operacional Vigilancia básica de la seguridad operacional de los ANSP	Critical Elements (CE) 3, 4 and Activity: Protocol questions/Elementos críticos (CE) 3, 4 y Actividad: Preguntas de protocolo	Challenges and solutions to implementing CEs 3, 4, and 6/Desafíos y soluciones para implementar los CE 3, 4 y 6	Workshop: Developing an air traffic safety audit (CE-7)/Taller: Desarrollando una auditoria de seguridad operacional del tránsito aéreo	Annex 19 and the independent oversight of an air navigation service provider's SMS/Anexo 19 y la vigilancia independiente del SMS del proveedor de servicios de navegación aérea
12:00 – 13:00	Break / Receso				
13:00 – 14:30	Effective implementation (EI) of the ANS protocol questions/Implementación efectiva (EI) de las preguntas de protocolo de ANS	Critical Elements 5, 6 and Activity: Protocol questions (CE-6)/Elementos críticos, 5, 6 y actividad: Preguntas de protocolo (CE 6)	Critical Elements 7 and 8/Elementos críticos 7 y 8	Review and discussion: Applying the eight critical elements to Air Traffic Safety Oversight/Revisión y discusión: Aplicando los ocho elementos críticos a la vigilancia de la Seguridad operacional del tránsito aéreo	Activity: Air traffic safety oversight self- assessment/Actividad: Autoevaluación de la vigilancia de la seguridad operacional del tránsito aéreo
14:30 – 14:45	Coffee Break / Receso para el café				Closure / Clausura
14:45 – 15:45	Critical Elements 1 and 2/Elementos críticos 1 y 2	Critical Elements 5, 6 and Activity: Protocol questions (CE 6)/Elementos críticos 5, 6 y actividad: Preguntas de protocolo (CE 6)	Critical Elements 7 and 8/Elementos críticos 7 y 8	Review and discussion: Applying the eight critical elements to Air Traffic Safety Oversight/Revisión y discusión: Aplicando los ocho elementos críticos a la Vigilancia de la Seguridad Operacional del Tránsito Aéreo	

ATTACHMENT/ADJUNTO B



North American, Central American and Caribbean Office (NACC)
Oficina para Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC)

Air Navigation Services (ANS) / Air Traffic Services (ATS) Safety Inspector Workshop
Taller para Inspectores de Seguridad Operacional de Servicios de Navegación Aérea (ANS) y Servicios de Tránsito Aéreo (ATS)
Mexico City, Mexico, 20 to 24 February 2017 / Ciudad de México, México, 20 al 24 de febrero de 2017

REGISTRATION FORM / FORMULARIO DE REGISTRO

1.	Position in your Delegation: (Please select one option)	Chief Delegate / Jefe de la Delegación		Delegate / Delegado	
	Posición dentro de su Delegación: (Por favor seleccione una opción)	Speaker / Conferencista		Moderator / Moderador	
2.	Country / Organization País / Organización				
3.	Salutation / Encabezamiento	Mr. / Sr.		Mrs. / Sra.	Miss / Srta.
4.	Name / Nombre				
5.	Official Position or Title / Cargo o Título Oficial				
6.	Official Telephone / Teléfono oficial				
7.	Mobile (to contact you in case of an emergency) Celular (para contactarle en caso de emergencia)				
8.	Official E-mail / Correo-e oficial				
9.	Hotel and address where you will be staying during the event / Hotel y dirección donde se estará hospedando durante el evento				
10.	Please indicate if accompanied by your family Por favor indique si lo acompaña su familia	Yes / Sí		#	
11.	Dates of total stay in the venue Country Fechas de estancia total en el País del evento				
12.	Please indicate if you have any medical condition or allergies / Por favor indique si usted tiene alguna condición médica o alergias				
13.	Emergency contact information in your country of origin / Información de contacto para emergencias en su país de origen	Name Nombre			
		Relationship Relación			
		Telephone Teléfono			

Please send this form to: / Por favor envíe este formulario a:

E-mail: icaonacc@icao.int